

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

(ďalej len „Banka“)

ktorú zastupujú: Ing. Dana Ballová

Bc. Andrej Pastier

kontaktné miesto: SME pobočka Nitra

adresa: Fraňa Mojtu 4, 949 01 Nitra

a

Mesto Štúrovo

so sídlom: Námestie slobody 1, 943 01 Štúrovo

IČO: 00 309 303

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupuje: Ing. Eugen Szabó, primátor mesta

(Banka a Klient ďalej tiež „Zmluvné strany“) uzavierajú tento

Dodatok č. 3**k Zmluve o splátkovom úvere (spolu/financovanie z EU fondov) číslo 3005/19/016**

(ďalej iba „Dodatok“).

S účinnosťou odo dňa 01.10.2021 sa Československá obchodná banka, a.s., Žižkova 11, 811 02 Bratislava, IČO: 36 854 140, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.: 4314/B stala v zmysle § 69 ods. 3 a nasl. Obchodného zákonníka právnym nástupcom spoločnosti OTP Banka Slovensko, a.s., Štúrova 5, 813 54 Bratislava, IČO: 31 318 916, zapísanej v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.: 335/B (ďalej len ako "OTP BANKA"), teda vstupuje do všetkých práv a povinností OTP BANKY vyplývajúcich z tejto Zmluvy.

Za účelom aktuálnej úpravy vzájomných záväzkových vzťahov Zmluvných strán vzniknutých na základe a v súvislosti so Zmluvou o splátkovom úvere (spolu/financovanie z EU fondov) číslo 3005/19/016 zo dňa 09.09.2019 v znení platných dodatkov (ďalej len „Zmluva“) sa Zmluvné strany dohodli na nasledovných zmenách ustanovení Zmluvy:

I.**1. Pôvodné znenie Článku I. – Predmet zmluvy, body 5. a 6. Zmluvy sa menia a nadobúdajú nasledujúce znenie:**

5. Klient sa zaväzuje, že Úver použije na dohodnutý účel, že poskytnutý Úver Banke vráti, zaplatí úrok, príslušenstvo, poplatky a splní všetky svoje ďalšie záväzky podľa tejto Zmluvy za nižšie uvedeníh podmienok najmä z jeho bežného účtu a/alebo z Osobitného účtu zriadeného v Banke na prijímanie NFP č. SK46 7500 0000 0040 2956 3518.
6. Úver je vedený na úverovom účte Banky č. SK47 7500 0000 0040 3014 4142.

2. Pôvodné znenie Článku III. – Zabezpečenie Úveru Zmluvy sa mení a nadobúda nasledujúce znenie:

Peňažné prostriedky do výšky Úverového limitu sú poskytnuté bez zabezpečenia.

3. Pôvodné znenie Článku VI. – Splácanie Úveru, body 1. a 2. Zmluvy sa menia a nadobúdajú nasledujúce znenie:

1. Konečná splatnosť Úveru je najneskôr **20.05.2027**.

2. Klient je povinný splatiť Banke úver nasledovne:

Poradie splátky	Výška splátky v EUR	Termín splátky
1.	=2.765,-	20.11.2022
2. – 53.	=2.765,-	Pravidelne mesačne k 20. dňu kalendárneho mesiaca od 20.12.2022 do 20.04.2027
54.	=29.763,66	20.05.2027

4. Pôvodné znenie Článku VIII. - Ďalšie záväzky Klienta Zmluvy sa:

- **bod 12. mení a nadobúda nasledujúce znenie:**

12. Klient sa zaväzuje predkladať Banke ročne:

i. ročne, najneskôr do 60. dňa príslušného kalendárneho roka:

1. súvahu podľa platných účtovných predpisov
2. výkaz ziskov a strát podľa platných účtovných predpisov
3. finančný výkaz o príjmoch, výdavkoch a finančných operáciách FIN 1-12
4. finančný výkaz o dlhových nástrojoch a vybraných záväzkoch FIN 5-04
5. finančný výkaz o bankových účtoch a záväzkoch obcí, vyšších územných celkov a nimi zriadených rozpočtových organizácií FIN 6-04

ii. ročne, najneskôr do 31.7. príslušného kalendárneho roka:

1. záverečný účet Klienta
2. správu audítora

iii. do 35 dní od schválenia v zastupiteľstve:

1. rozpočet pre nasledujúce rozpočtové obdobie
2. zmeny v schválených rozpočtoch

iv. na požiadanie Banky do 10 dní:

1. ďalšie doklady súvisiace s finančnou situáciou Klienta, najmä výkazy informujúce o stave a štruktúre dlhu a záväzkoch Klienta, ktoré sú potrebné pre výpočet zákonnej zadlženosti, resp. zavedenia ozdravného režimu/nútenej správy
2. časovú štruktúru pohľadávok

Požadované doklady je možné predkladať aj v elektronickej forme, pri verejne dostupných údajoch môže Klient informovať Banku formou odkazu na príslušnú oficiálnu webovú stránku (verejná časť Registra účtovných závierok, Rozpočet.sk, webstránka Klienta).

- **dopĺňa o bod 22. s nasledovným znením:**

22. Za Prípád porušenia Zmluvy sa považujú aj nasledujúce skutočnosti (neplnenie Finančných kovenantov Klientom:

- a) Celková suma dlhu obce alebo vyššieho územného celku prekročí 50 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka.
- b) Suma splátok návratných zdrojov financovania, vrátane úhrady výnosov a suma splátok záväzkov z investičných dodávateľských úverov prekročí v príslušnom rozpočtovom roku 25% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka znížených o prostriedky poskytnuté v príslušnom rozpočtovom roku obci z rozpočtu iného subjektu verejnej správy, prostriedky poskytnuté z Európskej únie a iné prostriedky zo zahraničia.

II.

- 1) Klient a Banka sa dohodli, že rušia dojednanú rozhodcovskú zmluvu/rozhodcovskú doložku uzavretú medzi nimi podľa zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov o tom, že spory zmluvných strán zo Zmluvy alebo v súvislosti so Zmluvou budú

- rozhodované v rozhodcovskom konaní na Rozhodcovskom súde Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory. Spory zmluvných strán zo Zmluvy alebo v súvislosti so Zmluvou, najmä z dôvodu neplnenia povinností, náhrady škody, bezdôvodného obohatenia, ohľadom platnosti právnych úkonov a ich výkladu bude rozhodovať príslušný všeobecný súd Slovenskej republiky.
- 2) Ostatné ustanovenia Zmluvy sa nemenia a zostávajú v plnom rozsahu v platnosti.
 - 3) Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jeho zverejnení v súlade so zákonom č. 211/1000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Dodatku nebudú dotknuté jeho ostatné ustanovenia.
 - 4) Pokiaľ bol tento Dodatok vyhotovený v listinnej podobe, bol vyhotovený v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú Zmluvnú stranu. Všetky rovnopisy Dodatku majú právnu silu originálu. Pokiaľ bol tento Dodatok vyhotovený v elektronickej podobe, bol vyhotovený v 1 rovnopise, ktorý bude každej zo Zmluvných strán elektronickejšie doručený po podpise všetkými Zmluvnými stranami.
 - 5) Tento Dodatok obsahuje úplnú dohodu Zmluvných strán a zahŕňa všetky podmienky, na ktorých sa Zmluvné strany dohodli.
 - 6) Tento Dodatok, ako aj Zmluva v znení tohto Dodatku sa spravujú právom Slovenskej republiky.
 - 7) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Dodatku sa zhodli na jeho obsahu vo všetkých bodoch a uzavierajú Dodatok na základe svojej slobodnej a vážnej vôle.

V Nitre, dňa 6. 12. 2022

V Štúrove, dňa 6. 12. 2022

Československá obchodná banka, a.s.

Ing. Dana Ballová Bc. Andrej Pastier

Mesto Štúrovo

Ing. Eugen Szabó, primátor

.....
Banka

.....
Klient

Preukázanie totožnosti podpisujúceho:

Doklad totožnosti: OP/PAS číslo:

Platnosť dokladu totožnosti do:.....

Preukázanie verifikoval:

dňa: